

MARGARET CLAIRE TORRINI

DANSEUSE ÉTOILE - CHORÉGRAPHE

COACH - INTERNATIONAL

Membre du CID-UNESCO

Vendre un Concept, Ethique d'Entreprise – Spectacles – Les Qualités d'un Être Humain



27 JANVIER 1958

APPORTER MA PIERRE À VOTRE ÉDIFICE-UNE MISSION D'ÂME ET VOCATION

margaret-torrini@hotmail.ch / www.margaret-torrini.ch / +41-79-691 21 85

Direction Artistique et Pédagogique secteur DanSES

Direction (& assistante) Compagnie - Direction Pédagogique & Artistique : École de Danse
35 ans d'expérience dans le secteur culturel lié aux spectacles de danse

Compagnie de danse et École de danse – Espace Scénique - Cirque

Points Forts :

1. **Ma Carrière Internationale ➔ Renommée Internationale**
2. **Mes Connaissances & Compétences Artistiques & Pédagogiques**
3. **Expérience ➔ Tous gagnant-gagnant**

FORMATION – CERTIFICATIONS - CARRIÈRE

Études :

- | | |
|-----------|---|
| 1967-1976 | Ecole privée S. Suter, Lausanne-Suisse 1976 : <u>2 diplômes</u> : danseuse professionnelle, chorégraphe et professeur de danse. |
| 2003 | Professeur de danse : Diplôme fédéral suisse, Bern-Suisse. |
| 2004 | Professeur de danse : Diplôme d'état français, Paris-France. |
| 2014 | Certificat de professeur de Pole Dance à Las Vegas, Nevada-USA. |
| 2011-2015 | 3 Certificats en gestion culturelle c/o ARTOS-Lausanne. |
| 2016 | Certificat : "Gravity" à Turin-Italie (Fitness-musculation & engins). |
| 2017 | Certificat : « Souplesse & Contorsion » à Bulle-Suisse, Marco Orange. |
| 2019 | Certificat Yoga International Alliance-USA. |

Carrière en tant que danseuse classique & Contemporaine, professeur & chorégraphe

- | | |
|-----------|--|
| 1977-1978 | Ochi Minoru Ballet, Japan à Nagoya. Soliste danseuse & professeur. |
| 1979-1982 | Den Norske Ballet, Norway à Oslo. Dir.: Brenda Last, ½ soliste. |
| 1982-1984 | Royal Ballet de Wallonie, Belgique à Charleroi. ½ soliste. |
| 1984-1991 | Ballet du Nord, France à Roubaix. Danseuse étoile, professeur, chorégraphe.
Dir.: Alfonso Catà. |
| 1991-1992 | Euroballet, Luxembourg à Luxembourg. Danseuse invitée, maitresse de ballet avec des missions administratives, pédagogiques et artistiques. |
| 1993-2018 | Professeur & chorégraphe-performeuse invitée : Écoles, Institutions d'état. |
| 2018 | Cie Religieuse & Cie mixte + Ecole professionnelle : Jérusalem Dance Theater :
Professeur, Maitresse de Ballet, Régisseuse plateau (dir.: T. Mielnik Cie Religieuse,
Dance School JDT & Eyal Nahum Dir.: Cie Professionnelle). |
| 2019-2020 | Coach de Yoga Entreprise : TL (Transport Lausannois). |
| 2020-2023 | Freelance : cours amateur, semi-pro & professionnel sur Zoom : ma méthode : danse
contemporaine, danse classique, danses orientales & yoga, chorégraphie, pédagogie. |

Juge pour les examens : Suisse, France, Italie, Luxembourg.

Position :

2000-2015 Directrice Artistique et Pédagogique c/o ISDanse, Lausanne-Suisse : chorégraphe & formatrice d'Adulte – Reconversion du danseur professionnel en pédagogie et chorégraphie.

Mon répertoire de chorégraphie en danses orientales et spectacles :

1989-2018 Plus de 130 pièces chorégraphiques du traditionnel aux tribales fusions.
2010 One Woman Show : « Identité Pluriel » inspiré des livres de Paul Gerôme : Théâtre de la Voirie à Pully-Vaud, Suisse.

Création :

1990 1^{er} Concours de danse au Luxembourg avec J. Heinen.
2000-2010 Formation pour devenir un danseur professionnel, professeur et chorégraphe.
Formation d'adultes pour devenir danseur professionnel, chorégraphe, professeur et chorégraphe-performatrice, danses orientales.
Formation de Reconversion pour les danseurs professionnels qui veulent devenir chorégraphe, professeur et chorégraphe-performatrice.

Organise :

1990 Spectacle pour la rencontre des 12 ministres des affaires étrangères à Luxembourg.
2000-2015 Chaque année : spectacle à thème pour ISDance, Lausanne, Suisse.
2004 Spectacle pour le Centre Mondial du Cyclisme, Martigny-Suisse.

Coach :

1997-1999 Julie Raneda : Danse classique, Médaille de Bronze Concours de Danse Classique-Genève, Suisse.
2004-2007 **Léonilde Torrini** : Danse Classique, Acrobatie, Chorégraphie & Pédagogie. Spécialisé en Danses Urbaines. Shows avec ISDanse, TV "Alors on Danse" 2017 et « Incroyable Talent » 2021 à Paris.
2005-2006 Cécilia Hammel : Danses Orientales, Médaille d'Or Egypte, Caire.
2016-2018 Ludovic Roulin : Pole Dance, 2 x Vice-Champion en Suisse & Colombie.

Autorisée à remonter les ballets du répertoire de : Jean-Pierre Comelin : "Nuits d'été", "Requiem de Mozart". Les ballets créés par Alfonso Catà ex-directeur du Ballet du Nord, France, où j'étais étoile durant 10 ans.

Autorisée à enseigner la méthode de G. Balanchine. En contact avec John Clifford : chorégraphe et ex-danseur étoile du N-Y City Ballet sous la direction de G. Balanchine.

En tant que chorégraphe

ABJR de 1973 à 1976 : « Sonate à 6 pieds »

Compétition Chorégraphique Nyon, Suisse : 1984 : « Les Roses De Lalande »

Spectacle à Lausanne-Suisse 1991 : Les 12 Téléphones de l'Europe »

Spectacle au Théâtre de Sévelin à Lausanne 1992 : « Bdalamba »

Ballet du Nord, France 1990 : « Connection Dream »

Ateliers chorégraphiques de la fête de la Danse de 2020 à 2022 (annulé à cause de COVID - 2021)

Création de Spectacles pour ISDanse - Compagnie et École, à Lausanne-CH

Sourire d'Afrique 2000 (inauguration du Théâtre Scalène, festival de la musique)

En hommage au Dr. Schweitzer, mixture de danses baroques et africaines, histoire basée sur les rituels initiatiques des femmes au Gabon.

Madame Jabada 2001 (Théâtre Scalène et divers Scènes suisses)

Un voyage à travers les différents genres de l'art du mouvement, de la danse contemporaine, en passant par la danse classique et l'aérobic.

Voyage en Orient 2002 (Théâtre Scalène et divers Scènes suisses)

Histoire de femmes qui pleurent maris et enfants partis en guerre...

Sohaleila 2003 (Théâtre Scalène et divers Scènes suisses)

Voyage à travers l'Orient, le Moyen-Orient, l'Afrique et l'Asie, les origines juives séfarades et ashkénazes ...

Le Souk Enchanté 2004 (salle communale de Morrens)

Spécialement créé pour les enfants, le ballet débute par la lecture d'une histoire enfermée dans l'emballage d'un grand bonbon « carambar »...

Le Lotus d'Or 2004 (Sévelin 36, locaux de 5D-ETS ville de Lausanne, divers scènes suisses)

Trois danseuses à la recherche de la partie spirituelle en elles, spectacle basé sur les Danses Indoues et les Derviches Tourneurs...

Femme, Je vous Aime 2004 (salle communale de Begnin)

Hymne à l'Amour, une danse de l'être à être...

« Mettre au monde est bien une affaire de femmes qui concerne les Hommes... »

Et la lumière fût... 2005 (Théâtre Scalène)

Inspiré de la poésie arabe avec la participation d'un poète ...

Et la Danse fût... Le destin de l'araignée 2005 (salle communale Bière)

Depuis la nuit des temps jusqu'à nos jours...

Printemps d'Orient 2006 (Théâtre Scalène, Festival Oriental à Montreux)

L'aurore d'une nouvelle étape, d'un nouveau souffle ...d'une reconnaissance ...

Une Etoile est Née 2007 (Théâtre Scalène, divers Festivals en plein air)

Création s'inspirant de l'arbre de vie ...

Les doigts d'Or de l'Univers 2008 (Casino de Montbenon, diverses scènes-Suisse)

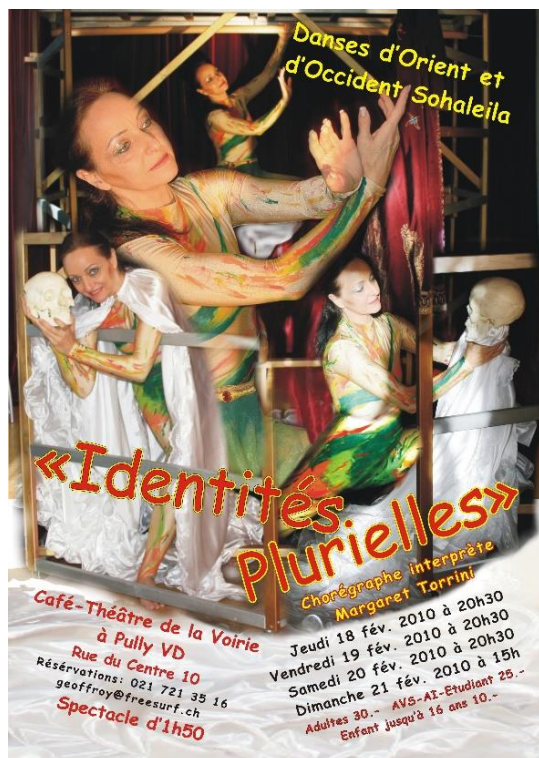
Le destin de l'araignée...

Orient Pluriels 2009 (Casino de Montbenon, diverses scènes-Suisse)

En référence à la cohabitation Arabo-Andalouse englobant l'Ouverture et le Changement que nous vivons actuellement sur notre Planète ...

Identités Pluriels 2010 (Théâtre Voirie-Pully, diverses scènes en Suisse et France)

C'est un **spectacle dansé humaniste** où **Orient et Occident** se mélangent, traditionnel et contemporain se côtoient ; profane, extatique et sacré se dansent...



Publications :



- 1 - Histoire des danses orientales.
- 2 - Soufisme, des danses sacrées aux danses trances (en relation avec les religions).
- 3 - Cours : maquillage de scène.
- 4 - Cours : Costumes traditionnels du Maroc.
- 5 - Cours : instruments traditionnels de musiques orientales.
- 6 - Cours : morpho-pédopsychologie.
- 7 - Cours : anatomie, traumatologie et physiologie spécifique aux Danses Orientales.
- 8 - **Cursus de dix ans d'études de danse classique, mouvements, pas et positions du 1er au 10ème degré avec la possibilité d'une reconversion en pédagogie pour les danseurs professionnels.**

Conférencière : (conférence parlée et dansée)
2000 **Russie, du 10 au 16 octobre à l'Institut d'Art et culture de Perm** (en français et russe). « Fitness,

Danses de la Rue, Sophrologie et la Danse Classique » + Masters Classes : style de G. Blanchine du New-York City Ballet.

- 2005 Vevey-CH, vendredi 30 septembre / 19H. « Histoire de la musique et danse en Espagne (hispano-arabo-juif-andalous), partie de musique : L. Brocard.
- 2005 Lausanne-CH, vendredi 2 décembre / 20H « Des danses profanes aux danses sacrées ».
- 2006 Athènes-Grèce, Centre Mondial de la Recherche ne Danse CID (International Dance Council) du 24-29 octobre (en français et anglais). Le talent, peut-il changer la face du monde ? (2 personnalités : Michael Jackson et Rudolf Noureev).
- 2013 Lausanne, CEFIL / 9 décembre / 16H : « Histoire de la Pole Dance » avec vidéos.

Langues :

Français : maternelle. Anglais : écrit, lire et parlé couramment.

Italien, japonais, russe, norvégien : notions de base.

Personnes de contact pour les références : Jean-Pierre Bonnefoux (directeur du North Carolina Ballet-USA), Brenda Last (ex-dir. Du Den Norske Ballet, Oslo, Norway).

Aussi : Afsin Kemal directeur de la HEP, Haute École de Musique de Lausanne, Suisse.

LinkendIn, YouTube, Google, Tik Tok, Skype, Twitter : Margaret Torrini Sohaleila.

Archives - Librairie - Bibliothèque

Archives Suisses de la danse à Lausanne en Suisse : www.tanzarchiv.ch

- Articles de presse de ma carrière au Ballet du Nord remis à Jean-Pierre Pastori en 1992.
Puis en 2016 :
- Toute ma carrière avec plus de 200 vidéos VHS.
- Don de toute ma bibliothèque personnelle 2016.
- Don d'une partie de mes études à l'Ecole de Danse Simone Suter avec le résumé des chorégraphies, des costumes et partitions musicales : Danses Historiques, Danses Bulgares, Danses Italiennes, Danses Hongroises, etc.
- Photos, Fascicules de formation que j'ai créés et rédigés.
- Dossiers de conférences.

Bibliothèque du Lincoln Center à New-York et Frankfurt en Allemagne :

- Les Cahiers de la Danse avec toute ma formation de base.

Vie Associative riche

- ✚ Ballet de la Jeunesse Romande (Archives suisses de la danse).
- ✚ International Scalène Danse « ISDanse » (Archives suisses de la Danse)

Bénévolat

Festival « Au-Delà des Préjugés » (théâtre de Montbenon), Danses Urbaines.

Fédération Suisse de Pole Sports à l'UNIL de Lausanne, Dorigny et au Théâtre de Montbenon.

Prix de Lausanne Théâtre de Beaulieu à Lausanne.

Fête des vignerons : 2019 Staff technique : perchiste son.

Fêtes de la Danse à Lausanne : 2019, 2021 : Staff et pour donner un Atelier chorégraphique : « De l'intention au geste, du geste au mouvement, du mouvement à la danse, de la danse à la chorégraphie ».

2022 : Staff + Atelier : Danser la musique et la musique danse / **Atelier de yoga et danse méditative sur des bains sonores spirituels au Hand Pan**, instrument joué par Bruno Ferreira batteur, percussionniste et compositeur. Formé au Portugal et en Suisse à l'HEMU de Lausanne. Il joue du Hand Pan, instrument créé en Suisse et est invité par Margaret pour faire danser cet instrument aux sons magiques.



ECOLE DE DANSE SIMONE SUTER

LAUSANNE

DIPLOME

Margaret Delissier

née le 27 janvier 1958 à Lausanne

a suivi avec la mention *excellent*

les épreuves pratique et théorique de virtuosité
en danse classique et

en danse de caractère (folklore, etc)

vu collationné et certifié conforme à l'original
qui nous a été présenté
Wasquenah, le 26 juin 1976
L'Agent Communal délégué.



LAUSANNE, LE

26 juin 1976

LES EXPERTS

AU NOM DE L'ECOLE
LE DIRECTEUR

Galiwa Basore

Rita Voieberg
Serge Roggen

[Signature]

ECOLE DE DANSE SIMONE SUTER

LAUSANNE

DIPLOME

Margaret Pélissier

née le 27 janvier 1958 à Lausanne

a subi avec la mention **excellent**

les épreuves de monitariat en danse classique

soit : histoire de la danse

culture musicale

chorégraphie

application

lecture chorégraphique

modern-jazz, etc

LAUSANNE, LE 26 juin 1976

LES EXPERTS

AU NOM DE L'ECOLE
LE DIRECTEUR

LE PRÉSIDENT
DU JURY

Galina Bassova

Rita Löberg
Serge Roggen



Diplôme Fédéral Suisse

SCHWEIZERISCHER
DACHVERBAND DER FACHKRÄFTE
DES KÜNSTLERISCHEN TANZES

SDT

ASSOCIATION FAITIÈRE SUISSE
DES PROFESSIONNELS
DE LA DANSE

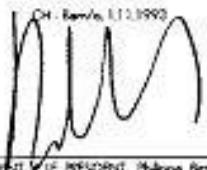
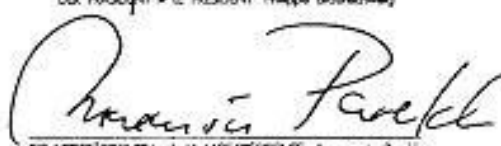
ASD

Margaret Claire Torrini - Pelissier

Dieses Diplom wird erteilt aufgrund der Berufserfahrung und Fachkompetenz.
Es entspricht den Kriterien und dem Reglement des SDT vom 16. Januar 1993.

DIPLOM FÜR TANZPÄDAGOGIK DIPLOME DE PROFESSEUR DE DANSE

Ce diplôme est remis pour l'expérience pédagogique et la compétence professionnelle.
Il correspond aux critères et au règlement de l'ASD du 16 janvier 1993.

CH - Bern, 1.11.1993

DER PRÄSIDENT / LE PRÉSIDENT Philippe Braunschweig

DIE VIZEPRÄSIDENTIN / LA VICEPRÉSIDENTE Annemarie Fankhauser

Diplôme d'État français – Ministère de la Culture – Paris, France

REPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA FRANCOPHONIE
PRÉFECTURE DE RÉGION

DIPLÔME D'ÉTAT DE PROFESSEUR DE DANSE

LE MINISTRE DE LA CULTURE ET DE LA FRANCOPHONIE
vu la loi n° 89-468 du 10 juillet 1989 relative à l'enseignement de la danse (article 1er, alinéa 3)
vu l'arrêté du 6 mai 1991 complétant l'arrêté (modifié) du 20 juin 1990 pris en application de
l'article premier de la loi susvisée
vu l'activité professionnelle en qualité d'artiste chorégraphique et la formation pédagogique
de l'intéressé(e)

DECERNE

à Margaret TORRINI RESIDENTE
née le : 27 janvier 1958 LAUSANNE

le bénéfice de plein droit du
DIPLÔME D'ÉTAT DE PROFESSEUR DE DANSE

Fait à : Paris le 20 octobre 1994

Le Directeur du Ministère des Affaires Culturelles
Le Président de la Commission des Examens

Sylvain A.

 INSTITUT SUISSE DE PÉDAGOGIE POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE ISPFP
ISTITUTO SVIZZERO DI PEDAGOGIA PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE ISPFP
SCHWEIZERISCHES INSTITUT FÜR BERUFSPÄDAGOGIK SIBP

Certificat

**Madame
Margaret Torrini**

née le
27 janvier 1958
originaire de
Lausanne / Rivaz (VD)

a suivi avec succès la formation dispensée par
l'Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle
Elle a acquis le certificat de

formatrice d'adultes
de niveau 1

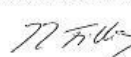
Ce certificat est reconnu équivalent au niveau 1 de la FSEA,
selon dossier de certification n° VD 980602-3-1

Lausanne, septembre 2001

INSTITUT SUISSE DE PÉDAGOGIE
POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE
Le Directeur :



AU NOM DE LA COMMISSION DES EXAMENS
Le Président de la commission romande :



Brevet Fédéral

UN INSTITUT DE L'OFFICE FÉDÉRAL DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DE LA TECHNOLOGIE OFFT

Tournée en Chine

Ballet du Nord (France)

Artistic Director/Choreographer: Alfonso Cata
藝術總監/編舞：阿方蘇·卡塔

法國
國
北
地
芭
蕾
舞
團

八九年十月七日（星期六）
晚上八時
荃灣大會堂演奏廳

八九年十月八日（星期日）
晚上八時
沙田大會堂演奏廳

7 October 89 (Saturday)
8pm
Auditorium
Tsuen Wan Town Hall

8 October 89 (Sunday)
8pm
Auditorium
Sha Tin Town Hall



↑
區域市政局主辦
Presented by the Regional Council

FF
法國文化協會協辦
In association with the Alliance
Francaise de Hong Kong

Photo : Margaret Torrini & Pascale Minam Borrier



Volgograd Centre
for Culture and Arts

53, Prospekt Lenina,
Volgograd, 400006,
Russia

Founded by:
The Cultural Authority,
Administration (Duma)
of the Volgograd Region

Phones:
Managing Director
(8442) 34 03 66
Artistic Director
(8442) 34 31 93
Fax:
(8442) 34 13 63

Scalene Compagnie Danse
94, Avenue d'Echallens
1004 Lausanne, Suisse
fax/tel.(4121) 624.91.13.

Invitation officielle

Centre d'Art et Culture de la région de Volgograd et Direction des services culturels de l'Administration pour la région de Volgograd a le plaisir d'inviter Mademoiselle Margaret Claire TORRINI, originaire de la Suisse, demeurant 94, avenue d'Echallens 1004 Lausanne, née le 27 janvier 1958 à Rivaz/Vaud - Suisse pour réaliser un stage dans le cadre des échanges culturels à Volgograd dans le délai du 1 avril au 30 avril 1996.

Nous assumons tous les frais de séjour de Mlle Margaret Claire TORRINI sur le territoire de la Russie et les titres de transport Lausanne - Volgograd - Lausanne.

Au plaisir de notre prochaine rencontre et fructueuse collaboration,
mes meilleures salutations.

Directeur du Centre d'Art et Culture
de la région de Volgograd

Michel ROMANOVSKY



Margaret Claire Torrini
27 janvier 1958

passport 8691837
Suisse

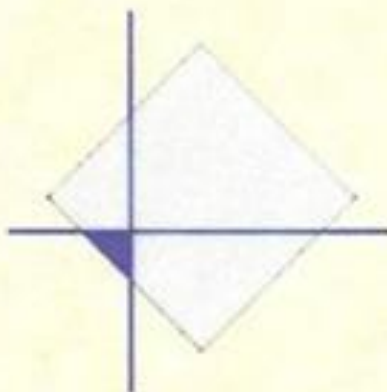


PERM STATE INSTITUTE OF ART AND CULTURE

In recognition of the contributions of

Margaret Torrini, M.A.

*to the International Conference on Creativity in Education, Culture, & Art
and to our common work and purpose,
we present this certificate*



Dated at Perm, Russia,
October 13-15, 2000
Signed

Prof. Dr. Eugene Malyanov, Ph.D.
Chancellor, Head of
Organizing Committee

piment glacé

vendredi 2 décembre, 20h30

il était une fois l'orient et l'occident au coeur de lausanne

*Conférence, interprétation de danses par Margaret
Claire Torrini, « Shoualeila »*

Durant cette soirée dédiée à la danse orientale, vous êtes invités à aborder les cultures du Proche Orient de manière originale. Un vaste panorama de danses vous fera découvrir la perception occidentale de multiples facettes de cet art, de la culture soufis, touareg, perse et bédouine.

Margaret Claire Torrini est fondatrice d'International Scalène Danse, formatrice, danseuse et chorégraphe spécialisée en danses classiques et orientales.

Soirée en collaboration avec le Forum des Etrangers et Etrangères de Lausanne / FEEL, dans le cadre des "Carrefours de rencontres citoyennes" avec le soutien de la Commission Fédérale des étrangers / CFE

atelier d'ici e t d ' a i l l e u r s



Centre socioculturel de l'Union Syndicale de Lausanne
J.J. Mercier 3 (Flon) Lausanne T: ++ 41 21 311 50 46
www.polesud.ch

Centre Mondial du Cyclisme 2003



INTERNATIONAL SCALENE DANSE
Madame Margaret Claire TORRINI
46, rue de Genève
1004 LAUSANNE

Aigle, le 9 juillet 2003
Ref: CMC / RL / sma

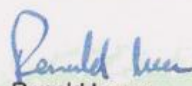
*Championnats du Monde B – Cérémonie d'ouverture
Spectacle de Danses orientales*

Chère Madame,

Par ces quelques lignes, nous tenons à vous remercier sincèrement, ainsi que vos danseurs, pour votre participation à l'occasion de la Cérémonie d'ouverture des Championnats du Monde. Votre prestation a été très appréciée par le public présent et a contribué à faire de cette soirée un succès.

C'est avec plaisir que nous avons découvert votre talent et vous réitérons nos remerciements.

Nous vous souhaitons bonne continuation dans vos activités et vous prions de croire, chère Madame, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.


Renald Locca
Directeur d'exploitation

Cordiaux messages

Centre Mondial du Cyclisme
CH-1860 Aigle - Suisse
Tél. +41-24-468.58.85 Fax. +41-24-468.58.90 E-Mail : cmc@uci.ch

Danseuse étoile au Ballet du Nord-France 1982-1991

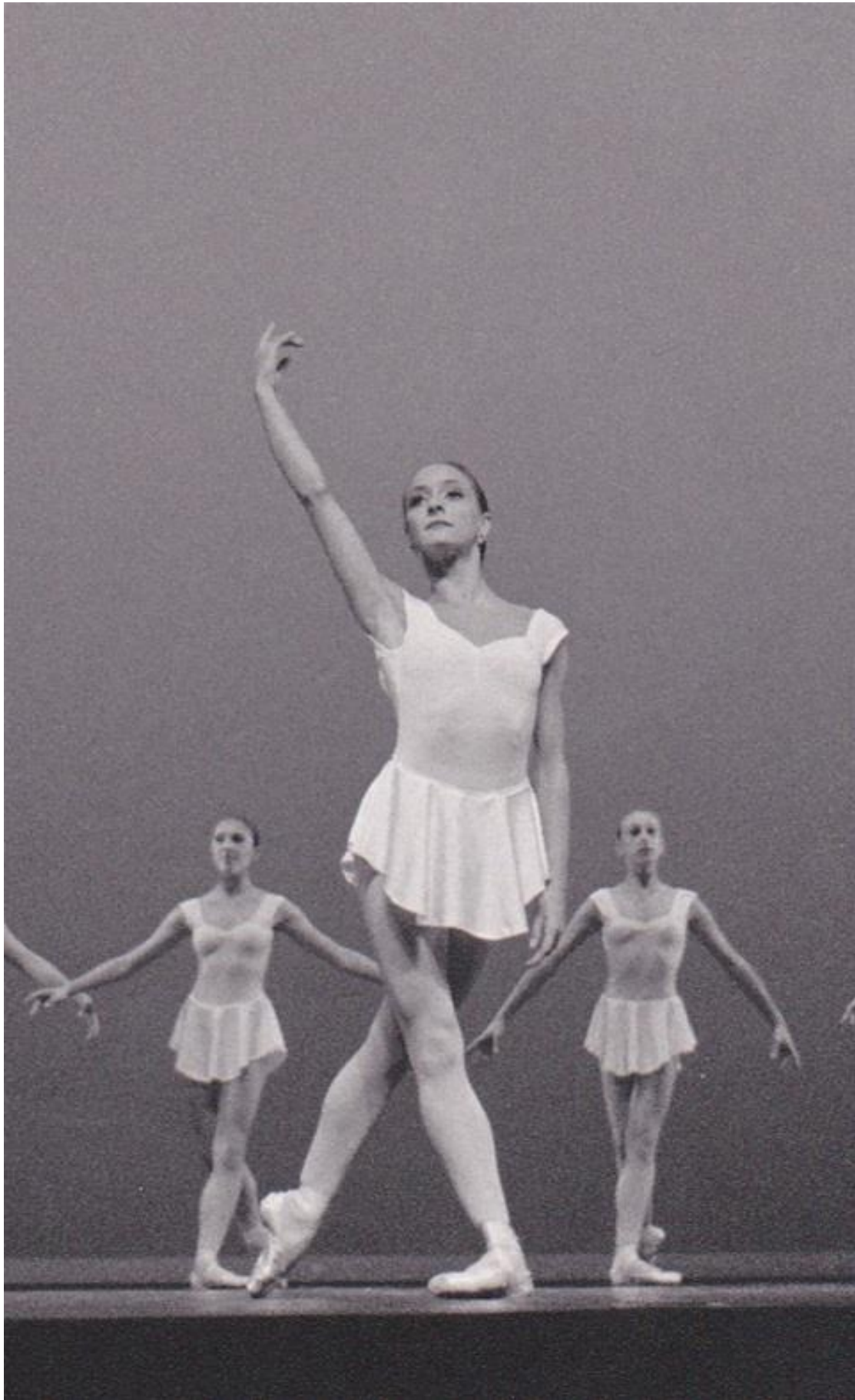


Photo : Margaret Torrini – Concerto Barocco de G. Balanchine